

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift
Herausgeber: Bauen + Wohnen
Band: 31 (1977)
Heft: 4: Umbauten = Reconstructions = Rebuildings

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Internationale Zeitschrift
Heft 4
April 1977, 31. Jahrgang
Erscheinungsort Zürich

Administration**und Inseratenverwaltung:**

Verlag Bauen + Wohnen,
Vogelsangstraße 48, 8006 Zürich
Postscheckkonto 80-40147
Bank Leu AG,
Postfach 8022 Zürich
Schweizerische Kreditanstalt,
Stadtfiliale Außersihl, Postfach 8021
Zürich

Sekretariat:

Anne-Marie Böse

Bezugsbedingungen:

Abonnementspreise ab 1. 1. 1976

Jahresabonnement:

Inland Fr. 84.– inkl. Porto
Ausland Fr. 96.– inkl. Porto

Einzelhefte

Inland Fr. 11.– inkl. Porto
Ausland Fr. 13.– inkl. Porto
Doppelhefte (In- und Ausland)
Fr. 18.– inkl. Porto

Tarif de l'abonnement dès le
1er janvier 1976

Abonnement annuel:

Suisse Fr. 84.–, port inclus
Etranger Fr. 96.–, port inclus

Vente à l'exemplaire:

Suisse Fr. 11.–, port inclus
Etranger Fr. 13.–, port inclus

Abbestellungen können nur berücksichtig werden, wenn sie mindestens 8 Wochen vor Abonnement-schluss eintreffen, andernfalls gilt das Abonnement als erneuert.

Auslandskorrespondenten:

Dr.-Ing. Panayotis Alexiou,
Laertou Str. 24–26, Athen 5 II
Dr.-Ing. Orhan Göçer, Istanbul,
Teknik Üniversite
Eduardo Guimarães,
R. Aires Saldanha 136, Apto. 630,
Rio de Janeiro

Prof. Shoichi Kawai, Yokohama,
National University
Jörg Kerchlingo
Astridsvej 7,7 nr. 2
8220 Brabrand, Dänemark

Arnulf Lüchinger
Wilgstraat 49
Den Haag 2024 NL

Dipl.-Ing. Francisco Maigler,
Calle Martin Mendalde 846,
Mexico 12 D. F.
Prof. Erdmann Schmockler, Dept. of
Architecture & City Planning,
Illinois Institute of Technology,
Chicago, Illinois

Dr. W. Schweisheimer, Highland
Hall, Rye, New York
Dipl.-Ing. Manfred Speidel
Ungarnstraße 12
D-5100 Aachen

Verlag:

Bauen + Wohnen
Vogelsangstraße 48
8006 Zürich
Telefon 01 28 95 66

**Verlagsleitung und
für die Herausgabe verantwortlich:**

Gilbert und Adolf Pfau

Redaktion:

Ueli Schäfer
Prof. Dr.-Ing. Jürgen Joedicke

Redaktionsmitarbeiter:

Dr. Ernst Appel
Sabine Schäfer (Forum, Wettbewerb)

Grafische Gestaltung:

Aldo Clerici

Redaktionssekretariat:

Judith Pfau
verantwortlich für Rubriken

Patronatskomitee:

Prof. Kurt Ackermann, München
Prof. J. B. Bakema, Rotterdam
Prof. Ir. J. H. van den Broek,
Rotterdam
Craig Ellwood, Los Angeles
Prof. Dr.-Ing. F. W. Kraemer, Köln
Hans Maurer, München
Bernhard Pfau, Düsseldorf
Prof. Jacques Schader, Zürich
Ionel Schein, Paris
Prof. Paul Schneider-Esleben,
Düsseldorf
Harry Seidler, Sydney
Kaija und Heikki Sirén, Helsinki
Alison und Peter Smithson, London
Prof. Kenzo Tange, Tokio
Jørn Utzon, Hellebaek
Tibère Vadi, Basel

Nachdruck aus Bauen + Wohnen,
auch mit Quellenangabe, ist nur mit
Bewilligung des Verlages gestattet.

Lithos:

Nievergelt Repro AG
Zentralstraße 12, 8003 Zürich

Titelblatt:

Fondazione Collegio
San Carlo, Modena

Umbauten

113–116

Impressum und Forum

117

Herman Czech, Wien
Mehrschichtigkeit

120

Karla Kowalski, Michael Szyszkowitz, Graz
Glockenspielkeller, Graz

121

Luigi Blau, Wien
Haus Heller, Wien

124

Manfred Rapf, Wien
Interoptic, Shopping City Süd, Vösendorf

125

Manfred Rapf, Wien
Wohnung T.

126

ARCOOP — Heinz Ronner, Hans Ueli Marbach, Arthur Rüegg, Zürich
Wohnung G.

127

Cesare Leonardi, Franca Stagi, Modena
Fondazione Collegio San Carlo, Modena

132

Jochen Bub, Wim Messing, Aachen, Maastricht
Centre National d'Art et de Culture Georges Pompidou —
ein Arbeitsbericht von zwei Architekturstudenten

137

Centre National d'Art et de Culture Georges Pompidou
Piano + Rogers, Paris und London

138

Interview mit Renzo Piano und Richard Rogers
von Jochen Bub und Wim Messing

140

Roman Lüscher, Robert Burri, Hansruedi Keller, Luzern
Umbau eines Bauernhauses für die Familie eines Künstlers, Fülenbach

142

Hunt Thompson, Associates, London
Wintergarten, Hampstead, London

143

Kit Martin, Bob Weighton, Cambridge
Wadenhoe Mill

146

Winston Barnett, Cyril Winkell, Newcastle upon Tyne
Roper Street, Whitehaven

147

Mens und Pruyn, Vught
Stadtverwaltung s'Hertogenbosch

148

Interview mit Peter Lanz, dem Beauftragten für Hinterhofsanierung
im Hochbauamt der Stadt Zürich, von Ueli Schäfer

149

Archi-Netz: Heinz Frei, Martin Grieder, Matthias Hürlimann,
Othmar Schaublin, Zürich
Vorschlag zur Umgestaltung eines Hofes

152

Ueli Schäfer
Schöne alte Wohnumwelt

153

Hinterhofsanierung